

Poul Søren Kjærsgaard

Le projet

Visual Interactive Syntax Learning (VISL)

Analyse Visualisée et Interactive de la Syntaxe (AVIS)

Enjeux d'une collaboration



Présentation disponible sur

<http://www.sdu.dk/hum/psk/pfc2008.pdf>



Plan de l'exposé

1. **Tour d'horizon linguistique**
2. **Présentation de VISL/AVIS**



Point de départ

- ◆ **Aux heures du structuralisme - ordre fixe des disciplines linguistiques (cf. Togeby) :**
 - ✦ **phonologie précède syntaxe**

- ◆ **Aujourd'hui - avec le déclin du français (au DK)**
 - ✦ **Besoin d'un outil souple, convivial, (presque) sans préconçu théorique (theory neutral) - permettant l'apprentissage des structures syntaxiques d'une langue étrangère**



Caractéristiques I

- ◆ Utilisation de structures arborescentes - malgré
 - ✦ l'existence d'autres formes de représentation
 - ✦ les problèmes connus (depuis Chomsky) de ces représentations
- ◆ Avantages d'une solution sur support informatique
 - ✦ Représentation *en direct* (de chaque niveau) des structures
 - ✦ Représentation sinon exhaustive, au moins très détaillée des structures syntaxiques



Caractéristiques II

- ◆ **Système souple, non soumis aux contraintes de telle théorie - Ainsi**
 - ◆ **Neutralité par rapport à une théorie linguistique donnée**
 - ◆ **Neutralité par rapport aux langues**
 - ◆ **Neutralité par rapport aux principes d'analyse**
 - ◆ **Neutralité des analyses et du jeu d'étiquettes →**
 - **plusieurs analyses concurrentes**
 - **plusieurs taxinomies possibles**



Caractéristiques III

- ◆ **Distinction entre constituants et fonctions sur tous les niveaux:**
 - ◆ **Discursif**
 - ◆ **Phrasal**
 - ◆ **Syntagmatique**

- ◆ **Réécriture de la phrase en syntagmes**
 - ◆ $P \rightarrow \text{Synt}_1, \text{Synt}_2, \text{Synt}_3 \dots$

- ◆ **Réécriture du syntagme en syntagmes et mots**
 - ◆ $\text{Synt}_1 \rightarrow \text{Synt}_a / \text{Synt}_b \text{Mot}_1 / \text{Mot}_2 \dots$



Études de cas :

Dans ce qui suit je me bornerai à montrer quelques analyses représentant une gamme des problèmes rencontrés dans l'analyse syntaxique



Exemples I :

- ◆ Un constituant - deux fonctions [Constituants ∅]
 - ✦ Graphies : *au, du...; arrivait du Brésil*
 - ✦ Négations : *rien, personne*
 - ✦ Pronoms relatifs : *le tableau que tu regardes*
 - ✦ Phrases tronquées :
 - *je suis le gardien des valeurs de la République au premier rang desquelles la liberté et la solidarité*
 - *Bien que typiques du bonobo...*



Exemples II :

- ◆ **Deux constituants - une fonction**
 - ✦ **Négations : *ne...pas***
 - ✦ **Temps composés : *avons eu***
 - **Constructions imbriquées**
 - ✦ **Comparaisons : *Pierrette est plus intelligente que son frère***
 - ✦ **Nœuds :**
 - *Il s'exprime dans des sciences et des technologies que je veux toujours plus vivaces et qu'une démocratie plus exigeante doit préserver de l'excès*
 - *Et puis il y a l'Europe. Cette Europe qu'après d'autres, et avec d'autres, je contribue à bâtir.*



Exemples III :

◆ Coordinations

✦ Phrases

- *Repose-toi, puis je te prêterai deux d'entre eux pour te protéger dans la traversée de la forêt*

✦ Syntagmes

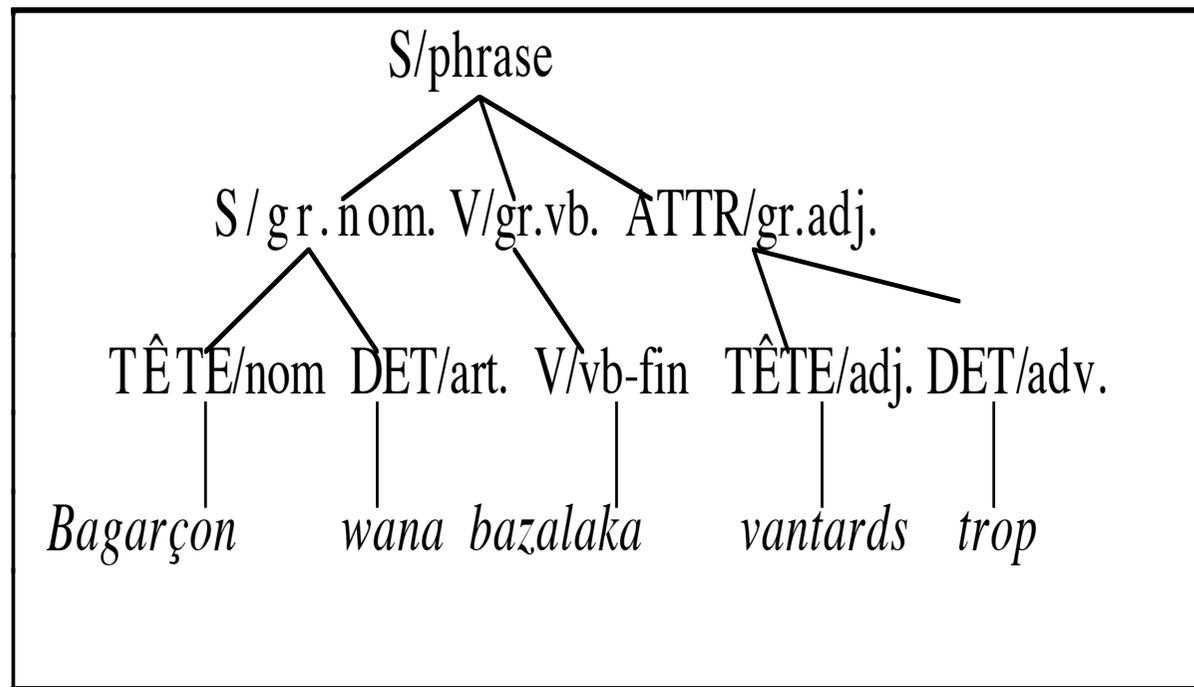
- *Marie et Pierre habitent dans la même ville*
- *L'on voit bien encore aujourd'hui la gravité et l'acuité de ce problème*
- *Beaucoup d'entre vous sont en famille et s'apprêtent à fêter la nouvelle année*
- *Les bêtes se dressèrent et commencèrent à gronder*
- *On était en janvier....*

✦ (Mots)



Exemples IV :

◆ Français en Afrique



Proposition de collaboration

- ◆ Vu les caractéristiques du système,
 - ✦ **VISL/AVIS pourrait peut-être constituer une composante utile pour l'analyse syntaxique des transcriptions phonétiques/phonologique sorties de la PFC**



Problèmes à résoudre :

- ◆ Étude de faisabilité
- ◆ Taxinomie des étiquettes (terminologie française)
- ◆ Analyses manuelles ou semi-automatiques

